



联合国  
贸易和发展会议

Distr.  
GENERAL

TD/B/COM.1/9  
TD/B/COM.1/EM.3/3  
11 November 1997  
CHINESE  
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会  
商品和服务贸易及初级商品委员会  
第二届会议  
1997年11月17日至21日，日内瓦

促进可持续发展特别是实现多边环境协定  
目标的积极措施专家会议报告

1997年11月3日至5日在日内瓦万国宫举行

目 录

	<u>页次</u>
一、主席对专家非正式讨论的总结.....	2
二、组织事项.....	9
 <u>附 件</u>	
出席情况.....	11

专家们认为，会议在交换意见上取得了极大收获。但讨论的问题十分复杂，无法达成协议。因此决定以主席总结的方式反映讨论的情况。

## 一、主席对专家非正式讨论的总结

促进可持续发展特别是实现多边环境协定目标的积极措施专家会议，于1997年11月3至5日举行。对4个关键问题进行了讨论：(一) 采取积极措施的理由；(二) 获得无害环境技术和能力建设经验；(三) 促进可持续发展的资金，和市场工具在促进可持续发展方面的作用；和(四) 刺激措施对保护生物多样性和促进可持续发展的作用。

### 采取积极措施的理由

1. 大批以促进可持续发展为目的的便利措施，均可视为“积极措施”。但很多专家认为，没有必要统一规定一个准确的定义。几位专家驳斥了一种看法，即根据多边环境协定采取的贸易措施必然是消极措施。会上指出，虽然贸易措施可能在引导各国加入多边环境协定方面发挥作用，但在帮助发展中国家实施多边环境协定的目标方面，积极措施则是关键。

2. 还有一些专家指出，有关根据多边环境协定采取贸易措施的讨论，特别是世贸组织贸易和环境委员会范围内的讨论，不应与对积极措施的讨论截然分开，采取贸易措施和积极措施，可作为一揽子综合办法。然而一些专家指出，虽然积极措施在多边环境协定的情况下一般而言是必要的，但贸易措施则仅在少数多边环境协定中采用。

3. 几位专家指出，在执行多边环境协定方面，促进股本和成本效益是积极措施的重要目标。

4. 环境署的代表说，鉴于在制订和执行环境议程方面和在解决全球环境问题方面进展迟缓，制订一个积极措施的议程尤其重要。

5. 在对主要问题的整个讨论过程中，都有专家强调采用综合和多方利益的方针，对制订和执行整套积极措施的特殊重要意义。几位专家指出，这类整套措施能够并且应该适合发展中国家的需要，同时也适合它们准备实现的具体目标。

6. 一些专家指出，需要研究贸易刺激措施，包括对有益环境产品的贸易优惠，促进可持续发展。

7. 对不同论坛审议积极措施的情况，也有所讨论。有人指出，在审议进入市场问题，以及在产生和转让技术与世贸组织有关知识产权的规定之间的关系上，世贸组织可发挥作用。还有人提出，在具体的多边环境协定范围内采取积极措施，应由有关的缔约方会议审议。臭氧秘书处执行主任指出，贸发会议有关积极措施的工作可为《蒙特利尔议定书》的工作提供有益的投入。一些专家说，贸发会议应把重点放在对整套积极措施的概念和经验分析上。在这方面，环境署的代表讲到贸发会议与环境署的《谅解备忘录》。一些专家建议，贸发会议关于积极措施的工作应尽可能与贸易联系起来。其他人则提议，应继续保持与发展的联系。

8. 一位专家建议，建立任务明确的机构，在国际合作和共同责任感的基础上，讨论和监督积极措施的实施，促进可持续发展。

### 取得无害环境技术的经验

9. 专家们研究了政府和私营部门在获得和转让无害环境技术方面的作用。一些专家指出，选择技术是一个多方面标准的工作，要求平衡环境、经济、技术、财政和社会因素。一些专家指出，确定适当技术的选择是否切实有效，其核查和后续工作要求在各多边环境协定机构中间进行微调。几位专家强调，技术转让方面的挑战，是找到符合成本效益的办法，同时考虑进接受国的工业发展战略。

10. 一些专家强调，在发达国家和发展中国家，有利于技术转让和外国直接投资的扶持环境都是重要的。在这方面讲到了对知识产权的保护和鼓励外国直接投资。有效利用无害环境技术的能力建设，应作为技术转让的重要问题。

11. 有关技术转让的讨论，主要集中在《蒙特利尔议定书》的情况下获得和转让技术的经验。有关经验主要围绕着4个关键问题：(一)政府和私营部门伙伴关系和合作的形式；(二)在全球环境问题的条件下，在知识产权的私人和社会利益之间找到平衡的需要；(三)中小型企业特殊需要；和(四)与金融机制的联系。

## 政府和私营部门伙伴关系与合作

12. 专家们讨论了一些多边环境协定中促进技术转让的资金机制，如《蒙特利尔议定书》。一些专家指出，《蒙特利尔议定书》第10A条要求发达国家缔约方以公正和最优惠的条件向受益的发展中国家转让技术。鉴于技术主要掌握在私营部门手中，接下来就政府如何能够保证有效落实这一承诺展开的讨论没有取得结果。一些专家指出，各国政府在这方面的能力有限。

13. 多位专家强调，需要加强发达国家和发展中国家的工业部门参加谈判和执行多边环境协定，以便减少获得和转让无害环境技术的障碍。有几位专家建议，可要求私营部门有利害关系的方面参加制订在国家范围内执行多边环境协定的国家方案。

14. 一位专家告知会议，泰国政府与日本国际贸易和工业部和美国环境保护署举行了一次三方会议，会上各方都同意敦促设在日本或美国但在泰国有业务活动的公司，对它们在泰国的经营业务采取与它们在本国类似的分阶段淘汰时间表。

## 平衡知识产权的私人和社会利益

15. 突出谈到了三个发展中国家的特殊情况，在那里本国公司支配臭氧消耗物质及其替代物的生产。举例讲到了那三个国家中的一个，它在以“合理的”价格从很少几家跨国公司手中取得无害环境技术方面遇到的具体问题。对那些问题是属于给予技术所有人的知识产权保护，还是恰恰相反，属于“不健全的”知识产权制度，破坏投资环境，或属于接收国公司给的钱不够，对此展开了激烈的辩论。一些专家指出，对获得替代臭氧消耗物质的无害环境技术，其他生产国也有类似的关注，那些国家有健全的知识产权保护制度，得到的外国直接投资也很多。

16. 一些专家还提出，知识产权在多边环境协定的情况下，可能会给技术所有人带来双重好处，多边环境协定确定了有时间限制的环境目标，一方面通过专利保护给了他们垄断权，另一方面又通过多边环境协定确定的条件为它们的技术造成了大量和紧迫的需求。

17. 在这方面，一些专家建议，金融机制可发挥作用，填补技术所有人的利益与技术购买人的需要和能力之间的差距。一些专家对此提出两项建议，在《蒙特利尔议定书》的资金机制下建立一个技术权储库，并/或在谈判的最初阶段便邀请生产技术的跨国公司参加。

### 中小企业

18. 很多专家包括多边基金及其执行机构的代表都承认，中小企业可能在充分利用积极措施方面有困难。提出的困难包括缺乏资金，缺少适合中小企业的技术，和中小企业难以取得信息。很多专家建议，应探讨加强中小企业尽可能充分利用积极措施的办法和途径，如灵活适用成本效益标准、技术援助和具体的刺激措施。

### 与金融机制的联系

19. 一些专家指出，外国直接投资和官方发展援助均可有效促进一般的技术转让。一些专家指出，外国直接投资只流向少数发展中国家，因此无法全面满足解决全球环境问题的技术需要。因此一些专家考虑，可利用官方发展援助影响外国直接投资，例如建立基础设施、提供担保、再保险和/或出口信贷。但有几位专家指出，还需要进一步研究外国直接投资和官方发展援助实际促进无害环境技术转让的程度，特别是解决全球环境问题，如气候变化问题的技术。

20. 关于官方发展援助，指出它可通过改善区域和地方的信息网，建立意识，和用来资助交易会、讨论会等，直接促进技术转让。另一方面，一些专家认为，官方发展援助的直接作用不是转让技术，而是创造有利于那类转让的环境。

21. 一些专家说，除改造适应现有技术之外，金融机制还应促进发展中国家的研究和开发活动，创造新技术，实现多边环境协定的目标。在《蒙特利尔议定书》范围内，有人指出尽管多边基金还没有最后确定资助传播生产臭氧消耗物质替代产品技术的方针，但资助关闭或改造臭氧消耗物质生产设施的临时性方针已经定出。

## 金融机制和基于市场的手段

22. 许多专家承认，虽然过去几年里官方发展援助不断减少，但它仍然发挥着重要作用，特别是在发展中国家的能力建设和体制发展方面。另外，官方发展援助在便利各国制订实施多边环境协定的方案方面也起着作用。

23. 一些专家强调需要进一步探索发展金融机制的新办法，例如建立各国环境基金、在国际股票市场上市、绿色投资基金围绕可持续发展项目建立合资企业。一些专家建议，投资于在经合发组织国家里享受关税待遇的各国绿色基金不失为另一种机制，用于促进在发展中国家可持续发展项目上的投资。此外，可以利用股票市场筹集绿色资金，但这要求有更多的能力建设的工作，以便发展这些手段。

24. 一些专家指出，官方发展援助还可用来为绿色产品创造贸易机会，例如在装饰性植物和包装后的食品等领域，具体办法有设立一项基金弥补生产者的递增成本，或发展总括性商标，用于销售直接来自生产者的产品。

25. 对于基于市场的手段的讨论主要围绕为解决气候变化问题如何共同实施以及进行排放权交易的问题。一位专家介绍了美国的与酸雨有关的排放权交易制度方面的经验。这位专家强调，与行政措施相比，实行这种制度后以大幅度降低的成本获得了环境收益。可以从这一经验中总结出宝贵的教训，以利于发展一种可能的国际温室气体排放权交易制度。

26. 一位专家介绍了巴西提出的一项建议，这项建议是设立一项清洁发展基金。这位专家表示的意见是，为了制订积极的措施，帮助发达国家和发展中国家实现《联合国气候变化框架公约》的目标，这项建议可以发挥作用。他还指出这项建议得到了 77 国集团和中国的支持。

27. 来自发展中国家的好几位专家表示担心，共同执行可能转移人们对于附件一缔约方按照《框架公约》履行某些义务的关注，特别是与技术转让和资金有关的义务。一些专家认为，共同执行是《框架公约》方面的一个辅助工具；在设计共同执行方案时应充分注意按照所在国的优先目标促进技术转让的问题。一些专家指出，到目前为止共同开展的活动只在少数几个发展中国家得到实施，对共同执行感兴趣的更多的国家应该从中受益。

28. 一位专家报告了最近就积极措施举行的一次会议，指出对自愿参加共同执行方案的所在国而言，转让节能技术的项目可能比碳整合项目更为重要。

### 鼓励措施对于保护生物多样性和 促进可持续发展所起的作用

29. 专家们强调，需要在国家、区域和国际各级提供鼓励措施，促进生物多样性的保护和可持续利用。好几位专家指出，具体做法可以是提高发展中国家在所述两方面的能力：一是增加生物多样性资源的价值，二是在这些资源的新兴市场上竞争。与此同时，应改进这些市场的运作。为实现生物多样性资源增值的目标，发挥私人部门作用以及发展伙伴关系，可以成为重要的手段，这都需要充分调动当地和土著社区的参与。好几位专家鼓励贸发会议秘书处在这方面与生物多样性公约秘书处开展协作。

30. 在实现可持续发展的众多的积极措施中，好几位专家指出，获得信息的渠道是促进发展中国家私人部门生物多样性科学研究和工业发展的重要因素。在这方面，一位专家建议设立国家和国际性的商业和生物多样性信息中心。若干专家指出贸发会议在这方面可发挥重要作用。

31. 一些专家表示，富有生物多样性的国家应考虑促进所有有关国家的合作，以提高鼓励措施的积极作用。许多专家说贸发会议在牵线搭桥及鼓励对这些问题的讨论方面可发挥作用。

32. 专家们认识到，私人部门在使生物多样性服务于富有生物多样性的国家的可持续发展方面可发挥重要作用。关于发展中国家从生物资源贸易获益的可能性，专家们承认各国面临两种可能：(1) 成为一个风险相对低的低增值样品供应国；(2) 在分子研究的初步阶段大量投资，在长远上分担风险和收益，从而为生物资源增值。

33. 专家们注意到，为建立高质量的商业伙伴关系，发展中国家需要：(1) 建立简单、清楚的法律框架；(2) 建立具体的安排，在生物多样性的具体用途上促进比较优势。一些专家指出，需要对主权问题和知识产权问题也加以讨论。

34. 专家们指出，当地和土著社区对于保护生物多样性感到有经济利益时，生物资源的可持续开发便能更好地实现。任何国家一级的保护生物多样性战略都要考

虑到利用传统知识这一重要方面。好几位专家还说，作为对国家和国际立法的补充，须促进这些社区在充分了解情况的前提下有效参加制订和实施各项积极措施的整个过程，如果要通过有效的伙伴关系实现可持续发展的目标的话。

35. 一些专家指出，分享生物资源收益的一个重要方式是让所有有关方面在进行研究开发的过程中分担所有风险，分享所有收益。一些专家提到需要使分享收益的三个环节都得到落实：(1) 所有权；(2) 资源产地；(3) 协助发展中国家寻找生物资源潜力的能力建设。

36. 专家们指出，专利局对于发展中国家了解现有技术，是重要的廉价的信息来源。在这方面，西班牙专利和商标局愿意与贸发会议协作，以便在《生物多样性公约》的框架内查明这些技术。

37. 一位专家说专利局还可以提供关于生物资源产地的有用信息。

38. 一些专家还提到需分析核证机制。

39. 作为对管理框架的补充，专家们指出需采取一体化的配套的积极措施，用于保护多样性和促进可持续发展。在这方面，一些专家鼓励贸发会议实施贸发会议的生物贸易倡议。

40. 《生物多样性公约》执行秘书在给专家会议的来函中提到生物贸易倡议，认为是“促进公约的三个目标实现的方案实例”。他鼓励开展此项活动以支持该《公约》的执行，并将此与实现可持续发展联系在一起。他告诉专家会议，贸发会议和生物多样性公约秘书处即将签署一项谅解备忘录，以便进一步促进两个机构在有关工作领域的协作。



## 二、组织事项

### A. 专家会议的举行

41. 根据商品和服务贸易及初级商品委员会第一届会议第二期会议(1997年2月19日至21日)作出的决定<sup>1</sup>，促进可持续发展特别是实现多边环境协定目标的积极措施专家会议于1997年11月3日至5日在日内瓦万国宫举行。1997年11月3日贸发会议秘书长鲁本斯·里库佩罗先生主持了会议的开幕式。

### B. 选举主席团成员

(议程项目1)

42. 在其开幕会议上，专家会议选举以下官员担任主席团成员：

主席： 莉利亚·R. 鲍蒂斯塔女士(菲律宾)

副主席兼报告员： 戴维·诺布尔先生(澳大利亚)

### C. 通过议程

43. 同一次会议上，专家会议通过了 TD/B/COM.1/EM.3/1 号文件中分发的临时议程。因此会议议程如下：

1. 选举主席团成员
2. 通过议程
3. 促进可持续发展特别是实现多边环境协定目标的积极措施
4. 通过报告

---

<sup>1</sup> 见商品和服务贸易及初级商品委员会第一届会议的报告(TD/B/44/5-TD/B/COM.1/6)，附件一，B部分，第3(a)段。

#### D. 文 件

44. 为了审议实质性议程项目(项目 3), 专家会议收到了贸发会议秘书处编写的题为“促进可持续发展, 特别是实现多边环境协定目标的积极措施”的文件(TD/B/COM.1/EM.3/2)。

#### E. 通过报告

45. 在 1997 年 11 月 5 日其闭幕会议上, 专家会议授权报告员在主席的领导下编写会议的最后报告, 并列人主席关于专家非正式讨论的总结(见第一节)。

## 附 件

### 出 席 情 况 \*

#### 1. 贸发会议的下列成员国的专家出席了会议:

阿根廷	新西兰
澳大利亚	尼加拉瓜
巴林	巴基斯坦
白俄罗斯	巴拿马
巴西	巴拉圭
文莱达鲁萨兰国	秘鲁
加拿大	菲律宾
中非共和国	卢旺达
中国	沙特阿拉伯
哥伦比亚	塞内加尔
哥斯达黎加	新加坡
古巴	南非
捷克共和国	西班牙
多米尼加共和国	斯里兰卡
埃及	苏丹
埃塞俄比亚	斯威士兰
德国	瑞士
危地马拉	泰国
洪都拉斯	多哥
伊朗(伊斯兰共和国)	特立尼达和多巴哥
意大利	突尼斯
牙买加	土耳其
日本	大不列颠及北爱尔兰联合王国
黎巴嫩	美利坚合众国
卢森堡	乌拉圭
马达加斯加	委内瑞拉
墨西哥	也门
摩洛哥	赞比亚
荷兰	

---

\* 与会者名单, 见 TD/B/COM.1/EM.3/INF.1。

2. 联合国发展支助和管理服务部、欧洲经济委员会和联合国环境规划署派代表出席了会议。

3. 下列专门机构和有关组织派代表出席了会议：

世界卫生组织

世界气象组织

世界知识产权组织

联合国工业发展组织

国际原子能机构和世界贸易组织也派代表出席了会议。

4. 下列政府间组织派代表出席了会议：

文化和技术合作机构

阿拉伯劳工组织

经济合作与发展组织

中非关税和经济同盟

5. 下列非政府组织派代表出席了会议：

普通类：

世界大自然基金

特别类：

国际自然与自然资源保护联盟

6. 秘书处特别邀请的下列组织出席了会议：

世界争取可持续发展工商理事会

#### 专门小组成员

#### 积极措施的根据

日内瓦巴塞尔公约秘书处方案干事 Asa GRANADOS 女士

德国海德堡 Max Planck 外国公法和国际研究所 Thilo MARAUHN 先生

日内瓦环境署欧洲办事处主任 Frits SCHLINGEMANN 先生

埃及开罗外交部全权公使 Magda SHAHIN 女士

取得环境无害技术和能力建设方面的经验

奥地利维也纳工发组织臭氧小组组长 Si AHMED 先生  
加拿大蒙特利尔蒙特利尔议定书多边基金秘书处副主任 Antony HETHERINGTON 先生  
泰国曼谷泰国环境研究所国家资源管理项目主任 Sitanon JESDAPIPAT 先生  
荷兰阿姆斯特丹大学 IVAM 环境研究 René van BERKEL 先生  
美利坚合众国乔治·华盛顿大学法律和经济系研究员 Jayashree WATAL 先生

促进可持续发展的财政资源

古巴哈瓦那科学技术和环境部环境政策司 Raul GARRUDO 先生  
荷兰海牙发展援助部 Ron LANDER 先生  
肯尼亚内罗毕环境署臭气秘书处主任 K.M.SARMA 先生

针对市场的文件在促进可持续发展方面的作用

美利坚合众国麻省伍兹霍尔，伍兹霍尔研究中心国际环境法高级准会员  
Ramakrishna KILAPARTI 先生  
菲律宾马尼拉外交部联合国和国际组织处处长 Bernarditas MULLER 女士  
德国波恩气候变化框架公约财政机制方案干事 Kai-Uwe SCHMIDT 先生

鼓励措施对生物多样性保存和促进可持续发展的作用

澳大利亚维多利亚 AMRAD 探索技术有限公司总经理 Nicolas GOUGH 先生  
哥斯达黎加埃雷迪亚国家生物多样性研究所生物多样性勘探总协调员 Nicolas  
MATEO 先生  
美利坚合众国哥伦比亚华盛顿特区康复森林管理局局长 Katy MORAN 女士  
马来西亚邦义生物多样性公约科学技术咨询附属机构主席 A.J.ZAKRI 先生